

AIS-ESPAÑA
 Dirección AFTN: LEANZXTA
 Teléfono: +34 913 213 363
 E-mail: ais@enaire.es
 Web: www.enaire.es

ENAIRE
 DIVISIÓN DE INFORMACIÓN AERONÁUTICA
 c/ Campezo, 1. EDIFICIO 2
 Kudos Innovation Campus Las Mercedes
 28022 Madrid (ESPAÑA)

SUP 156/24
 AIRAC 22-AUG-24

FECHA DE EFECTIVIDAD WEF 03-OCT-24 // EFFECTIVE DATE WEF 03-OCT-24

AD

CANCELAR: SUP 68/24.

CANCEL: SUP 68/24.

SUP 156/24 03OCT24/03OCT25EST

SUP 156/24 03OCT24/03OCT25EST

NOTA: SUP EST, sólo se cancelará por NOTAM, SUP o enmienda al AIP.

NOTE: EST SUP will only be cancelled by NOTAM, SUP or AIP amendment.

JEREZ AD (LEJR).- Obras para la adecuación del pavimento de la RWY 02/20.

JEREZ AD (LEJR).- Works for the compliance of RWY 02/20 pavement.

Hasta el 03 de octubre de 2025 estimado, se estarán realizando obras para la adecuación del pavimento de la RWY 02/20 del aeropuerto de Jerez, incluyendo modificación de las pendientes transversales existentes, la nivelación de las franjas, así como la renovación de la señalización horizontal y actualización de las ayudas visuales a la navegación aérea.

Until 03 October 2025 (estimated), works for the compliance of the RWY 02/20 pavement at Jerez airport will be carried out, including modifications to existing perpendicular slopes, runway strip levelling, as well as the renovation of markings and updating visual aids to the air navigation.

Los trabajos se dividirán en 6 fases diferentes durante la ejecución de la obra, siendo las áreas afectadas en cada una de ellas las que se reflejan en el presente documento.

The works shall be conducted in 6 different phases during the course of the project, and the areas affected in each phase are those specified in this document.

Las distintas fases se ejecutarán de forma independiente, no siendo compatibles dos o más fases de forma simultánea.

The different phases will be executed independently as it is not possible to execute two or more phases simultaneously.

Las fechas de inicio y fin de cada fase, así como cualquier incidencia operativa durante el transcurso de los trabajos, se publicarán mediante el correspondiente NOTAM.

The start and end dates of each phase, as well as any operational incidents that may arise, shall be announced via NOTAM.

RESTRICCIONES OPERATIVAS:

Fuera del horario operativo del aeropuerto, RWY 02/20 y las calles de rodaje no son utilizables, por lo que no se permite ningún tipo de operación, ni siquiera de aeronaves provistas de carta de exención, fuera del horario operativo del aeropuerto. No se permite tampoco la ampliación del horario operativo del aeropuerto (PPR).

OPERATIONAL RESTRICTIONS:

Out of the airport operational hours, RWY 02/20 and the taxiways are unserviceable, therefore no operation of any kind, even those with exemption letter, is allowed out of the airport operational hours. Nor is allowed the extension of the airport operational hours (PPR).

FASE 1.

Se realizarán trabajos de:

- Tendido de cableado secundario en todas las calles de rodaje a excepción de la TWY E5.
- Adecuación del espaciado de luces de eje de las TWY T3, T4, T5, E4, E6 y L4 hasta la barra de parada en pista.
- Adecuación del espaciado de las luces anti-intrusión en la TWY E5.
- Ejecución de bancos de tubos e instalación de arquetas de balizamiento en franja de pista e isletas y bancos de tubos de central eléctrica.

PHASE 1.

Works will be conducted on:

- Laying of secondary cabling on all taxiways except TWY E5.
- Compliance of centre line light spacing on TWY T3, T4, T5, E4, E6 and L4 until the runway stop bar.
- Compliance of anti-intrusion light spacing on TWY E5.
- Construction of pipe banks and installation of lighting shafts on the runway strip and traffic islets and power plant pipe banks.

Horario: No operativo.

Schedule: Non-operational hours.

Restricciones operativas:

Operational Restrictions:

- Cierre de las TWY T1, T2, T3, T4, T5, E1, E2, E3, E4, E6, L2, L3 y L4, de manera consecutiva, en horario no operativo.
- El sistema de luces de eje de calle de rodaje TWY T3, T4, T5, E4, E6 y L4 y las luces de punto de espera intermedio fuera de servicio H24.
- Luces NO ENTRY en TWY E5 degradadas al 50%.
- Convivencia de luces LED y halógenas en el sistema de luces de eje de la calle de rodaje.

- Consecutive closing of TWY T1, T2, T3, T4, T5, E1, E2, E3, E4, E6, L2, L3 and L4, during non-operational hours.
- The taxiway centre line lighting system TWY T3, T4, T5, E4, E6 and L4 and the intermediate holding position lights out of service H24.
- NO ENTRY lights on TWY E5 downgraded to 50%.
- Use of both LED and halogen lights in the taxiway centre line lighting system.

– Sistema de luces de eje de TWY E6 degradado.

Actuaciones:

Guiado por señalero a petición de la compañía aérea, siempre que se vaya a transitar por la calle de rodaje cuyo sistema de luces de eje se encuentre fuera de servicio.

Aplicación del Procedimiento Local OPR54M, específico para operación fuera del horario operativo del helicóptero de Salvamento Marítimo con base en LEJR desde FATO virtual H5.

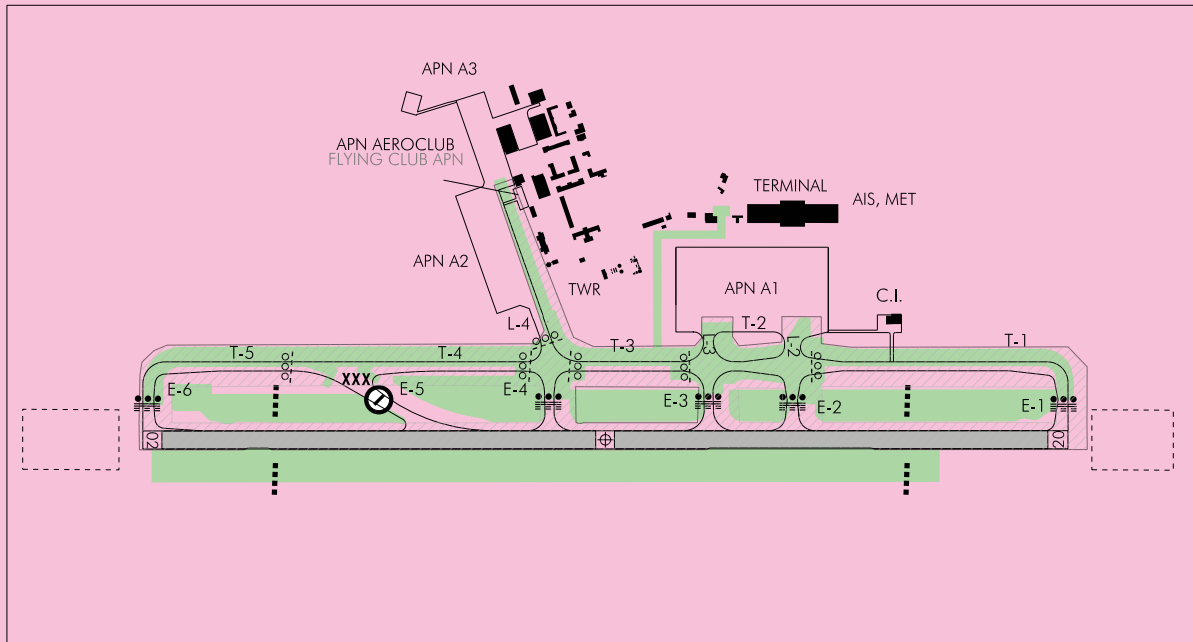
– TWY E6 centre lighting system downgraded.

Actions:

Guidance by signalman at the request of the air carrier, provided it shall taxi on the taxiway whose centre line lighting system is out of service.

Application of Local Procedure OPR54M, specific to the operation of LEJR based Maritime Rescue helicopters from virtual FATO H5 outside operational hours.

FASE // PHASE 1



■ ZONA DE TRABAJO // WORKING AREA
▨ ZONA DE AFECCIÓN // AFFECTED AREA

FASE 2.

Se realizarán trabajos de:

- Adecuación del espaciado de luces de eje de las TWY T1, T2, E1, E2, E3, L2 y L3.
- Nivelación RESA RWY 02 y RESA RWY 20.
- Adecuación de pendientes y resistencia de la franja de pista, incluida la nivelación de la zona del área crítica del ILS.
- Instalación de arquetas de balizamiento en franja de pista e isletas y ejecución de banco de tubos de central eléctrica.
- Repavimentación de TWY E5 desde su entronque con TWY T hasta el borde de TWY E5 con pista.
- Se contempla la calibración del ILS previamente a la desactivación de la fase.

Horario: No operativo.

Restricciones operativas:

- Cierre de las TWY TWY T1, T2, E1, E2, E3, L2 y L3, de manera consecutiva, en horario no operativo.
- El sistema de luces de eje de calle de rodaje TWY T1, T2, E1, E2, E3, L2 y L3 y las luces de punto de espera intermedio de la zona se encontrarán fuera de servicio H24.
- ILS RWY 20 fuera de servicio. Los siguientes procedimientos estarán fuera de servicio:
 - IAC 4 ILS Z RWY 20.
 - IAC 5 ILS Y RWY 20.
 - IAC 6 LOC Z RWY 20.
 - IAC 7 LOC Y RWY 20.
- Convivencia de luces LED y halógenas en el sistema de luces de eje de la calle de rodaje.
- Ausencia de fotometría en TWY T1, T2, T3, T4, E1, E2, E3, E4, E5, E6, L1, L2, L3 y L4.
- Sistema de luces de eje de TWY E6 degradado.

Actuaciones:

Guiado por señalero a petición de la compañía aérea, siempre que se vaya a transitar por la calle de rodaje cuyo sistema de luces de eje se encuentre fuera de servicio.

Aplicación del Procedimiento Local OPR54M, específico para operación fuera del horario operativo del helicóptero de Salvamento Marítimo con base en LEJR desde FATO virtual H5.

PHASE 2.

Works will be conducted on:

- Compliance of centre line light spacing on TWY T1, T2, E1, E2, E3, L2 and L3.
- Levelling of RESA RWY 02 and RESA RWY 20.
- Compliance of slopes and runway strip resistance, including levelling the ILS critical area.
- Installation of lighting shafts on the runway strip and traffic islets and the construction of power plant pipe banks.
- Resurfacing TWY E5 from its junction with TWY T until the edge of TWY E5 with the runway.
- ILS calibration of the ILS prior to deactivating the phase is envisaged.

Schedule: Non-operational hours.

Operational Restrictions:

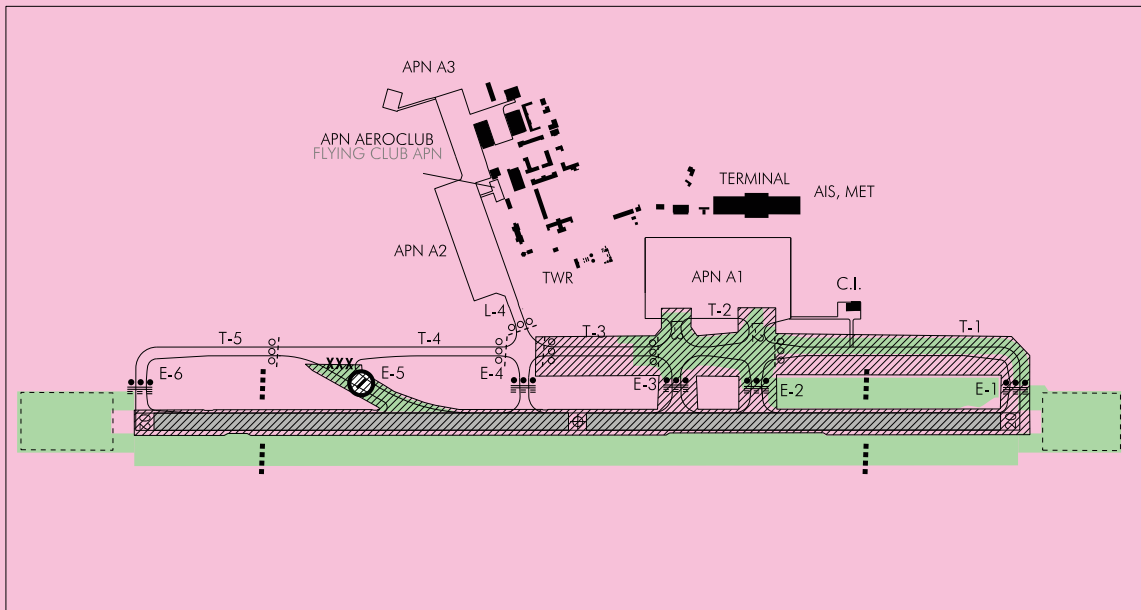
- Consecutive closing of TWY TWY T1, T2, E1, E2, E3, L2 and L3, during non-operational hours.
- The taxiway centre line lighting system TWY T1, T2, E1, E2, E3, L2 and L3 and the intermediate holding position lights of the zone will be out of service H24.
- ILS RWY 20 out of service. The following procedures will be out of service:
 - IAC 4 ILS Z RWY 20.
 - IAC 5 ILS Y RWY 20.
 - IAC 6 LOC Z RWY 20.
 - IAC 7 LOC Y RWY 20.
- Use of both LED and halogen lights in the taxiway centre line lighting system.
- Absence of photometry in TWY T1, T2, T3, T4, E1, E2, E3, E4, E5, E6, L1, L2, L3 and L4.
- TWY E6 centre lighting system downgraded.

Actions:

Guidance by signalman at the request of the air carrier, provided it shall taxi on the taxiway whose centre line lighting system is out of service.

Application of Local Procedure OPR54M, specific to the operation of LEJR -based Maritime Rescue helicopters from virtual FATO H5 outside operational hours.

FASE // PHASE 2



■ ZONA DE TRABAJO // WORKING AREA
▨ ZONA DE AFECCIÓN // AFFECTED AREA

FASE 3.

Se realizarán trabajos de:

- Repavimentación de pista, nuevo balizamiento, y señalización horizontal definitiva.
- Adecuación de las luces de eje de TWY E1, E2, E3, E4 y E5 en el tramo comprendido desde el borde de a hasta el comienzo/fin del mismo en pista.
- Trabajos de nivelación de obstáculos en franja de pista e isletas.

Horario: No operativo.

Restricciones operativas:

- Cierre de las TWY E1, E2, E3, E4, E5 y E6 en horario NO OPERATIVO.
- Luces de eje de pista fuera de servicio H24.
- Sistema de luces de borde de pista degradado por ausencia de iluminación en los tramos de intersección entre RWY con TWY.
- Luces de RETIL TWY E5 fuera de servicio H24.
- Tramo de luces de eje de calle de rodaje en pista fuera de servicio H24.
- Operaciones no permitidas con LVP activo.
- Presencia de elementos en franja como consecuencia de la instalación eléctrica del borde provisional.
- Diferencia de cotas entre pista y margen a consecuencia de movimientos de tierra para nivelación.
- Convivencia de luces LED y halógenas en el sistema de luces de eje de la calle de rodaje.
- Sistemas de luces de eje de calle de rodaje TWY E2, E3, E4 y E6 degradados.

Actuaciones:

Guiado por señalero a petición de la compañía aérea, siempre que se vaya a transitar por la calle de rodaje cuyo sistema de luces de eje se encuentre fuera de servicio.

Aplicación del Procedimiento Local OPR54M, específico para operación fuera del horario operativo del helicóptero de Salvamento Marítimo con base en LEJR desde FATO virtual H5.

PHASE 3.

Works will be conducted on:

- Resurfacing of runway, new lighting systems and painting the definitive markings.
- Compliance of centre line lighting on TWY E1, E2, E3, E4 and E5 in the section between the edge of the runway until its beginning/end on the runway.
- Levelling of obstacles on the runway strip and traffic islets.

Schedule: Non-operational hours.

Operational Restrictions:

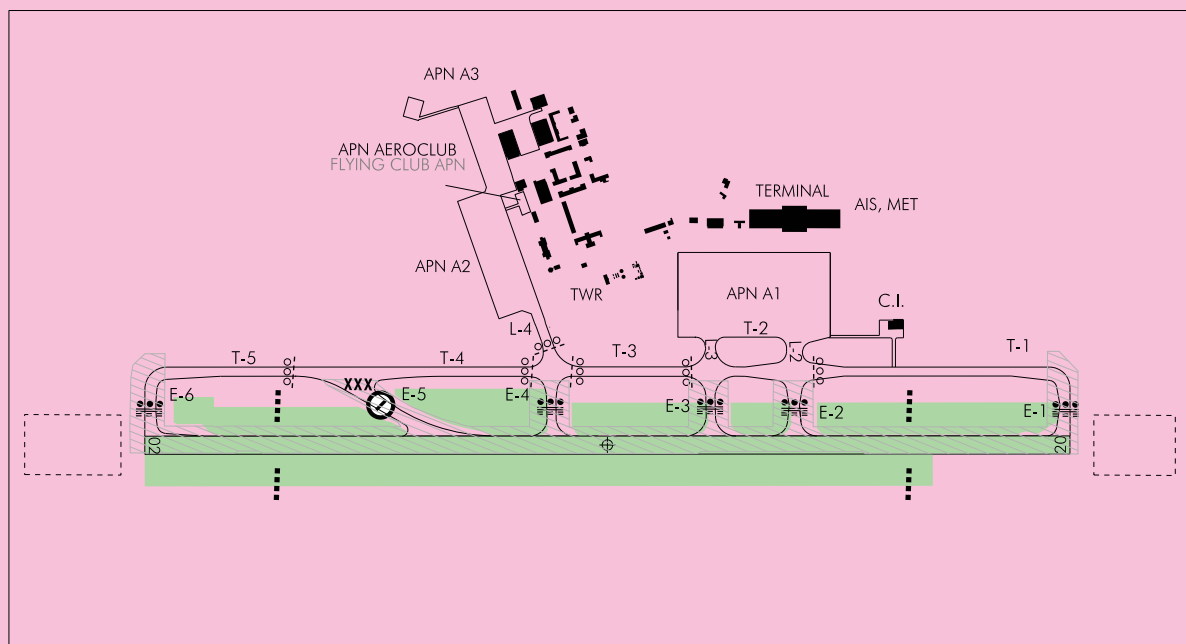
- Closure of TWY E1, E2, E3, E4, E5 and E6 during NON-OPERATIONAL hours.
- Runway centre lights out of service H24.
- Runway edge lighting system downgraded due to the absence of lighting on the RWY and TWY intersection sections.
- RETIL TWY E5 lights out of service H24.
- Section of taxiway centre line lighting out of service H24.
- Operations not permitted when LVP in force.
- Presence of strip elements as a consequence of the electrical installation of the provisional edge.
- Difference in elevation between runway and edge as a result of earthworks for levelling.
- Use of both LED and halogen lights in the taxiway centre line lighting system.
- TWY E2, E3, E4 and E6 taxiway centre line lighting systems downgraded.

Actions:

Guidance by signalman at the request of the air carrier, provided it shall taxi on the taxiway whose centre line lighting system is out of service.

Application of Local Procedure OPR54M, specific to the operation of LEJR -based Maritime Rescue helicopters from virtual FATO H5 outside operational hours.

FASE // PHASE 3



■ ZONA DE TRABAJO // WORKING AREA
▨ ZONA DE AFECCIÓN // AFFECTED AREA

FASE 4.

Se realizarán trabajos de:

- Adecuación de los PAPI RWY 02 DER y PAPI RWY 20 IZQ ejecutando nuevos basamentos de mayores dimensiones y adecuando las cimentaciones a la nueva nivelación de franja de pista.
- Se contempla la calibración de los mismos previamente a la desactivación de la fase.

Horario: No operativo.

Restricciones operativas:

- Convivencia de luces LED y halógenas en el sistema de luces de eje de la calle de rodaje.
- Barras de ala de PAPI RWY 02 DER y PAPI RWY 20 IZQ fuera de servicio H24.
- Sistemas de luces de eje de TWY E2, E3, E4 y E6 degradados.

Actuaciones:

Aplicación del Procedimiento Local OPR54M, específico para operación fuera del horario operativo del helicóptero de Salvamento Marítimo con base en LEJR desde FATO virtual H5.

PHASE 4.

Works will be conducted on:

- Compliance of PAPI RWY 02 DER (right) and PAPI RWY 20 IZQ (left) by building new foundations of larger dimensions and adapting the foundations to the new runway strip levelling.
- Their calibration prior to deactivating the phase is envisaged.

Schedule: Non-operational hours.

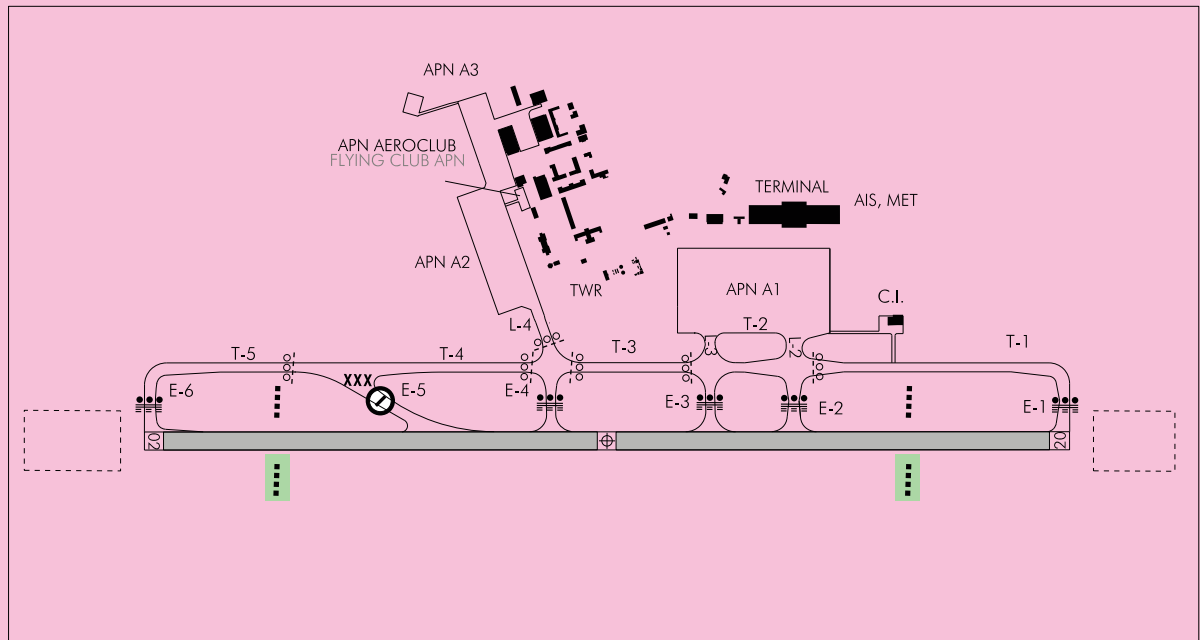
Operational Restrictions:

- Use of both LED and halogen lights in the taxiway centre line lighting system.
- Wing bars of PAPI RWY 02 DER (right) and PAPI RWY 20 IZQ (left) out of service H24.
- TWY E2, E3, E4 and E6 centre lighting systems downgraded.

Actions:

Application of Local Procedure OPR54M, specific to the operation of LEJR -based Maritime Rescue helicopters from virtual FATO H5 outside operational hours.

FASE // PHASE 4



■ ZONA DE TRABAJO // WORKING AREA

FASE 5.

Se realizarán trabajos de:

- Adecuación de los PAPI RWY 20 DER y PAPI RWY 02 IZQ ejecutando nuevos basamentos de mayores dimensiones y adecuando las cimentaciones a la nueva nivelación de franja de pista.
- Se contempla la calibración de los mismos previamente a la desactivación de la fase.

Horario: No operativo.

Restricciones operativas:

- Convivencia de luces LED y halógenas en el sistema de luces de eje de la calle de rodaje.
- Baja de barra de ala de PAPI RWY 20 DER y PAPI RWY 02 IZQ fuera de servicio H24.
- Sistemas de luces de eje de TWY E2, E3, E4 y E6 degradados.

Actuaciones:

Aplicación del Procedimiento Local OPR54M, específico para operación fuera del horario operativo del helicóptero de Salvamento Marítimo con base en LEJR desde FATO virtual H5.

PHASE 5.

Works will be conducted on:

- Compliance of PAPI RWY 20 DER (right) and PAPI RWY 02 IZQ (left) by building new foundations of larger dimensions and adapting the foundations to the new runway strip levelling.
- Their calibration prior to deactivating the phase is envisaged.

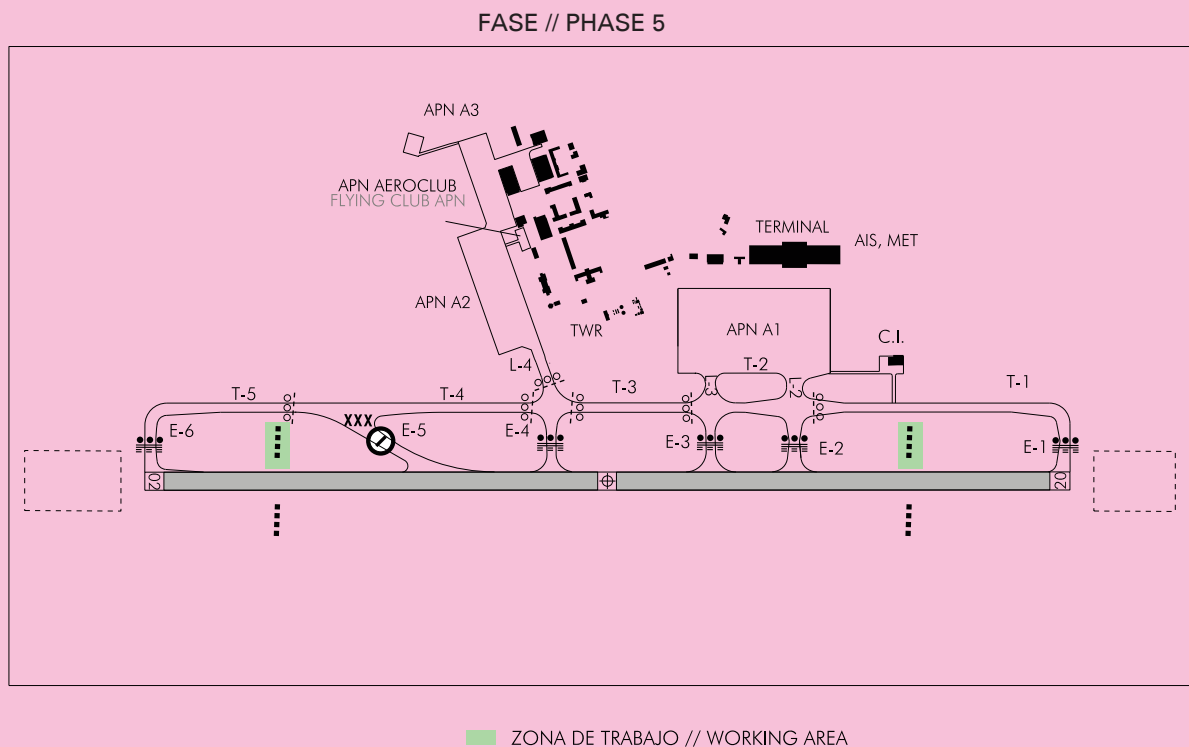
Schedule: Non-operational hours.

Operational Restrictions:

- Use of both LED and halogen lights in the taxiway centre line lighting system.
- Wing bars of PAPI RWY 20 DER (right) and PAPI RWY 02 IZQ (left) out of service H24.
- TWY E2, E3, E4 and E6 taxiway centre line lighting systems downgraded.

Actions:

Application of Local Procedure OPR54M, specific to the operation of LEJR-based Maritime Rescue helicopters from virtual FATO H5 outside operational hours.



FASE 6.

Se realizarán trabajos de:

- Adecuación del balizamiento de eje de las TWY E1, E2, E3, E3 y E6 en el tramo comprendido desde la barra de parada hasta el borde de pista.
- Trabajos en pista de repintado de señalización horizontal y realización de ensayos técnicos y de evaluación fotométrica de las luces.

Horario: No operativo.

Restricciones operativas:

- Convivencia de luces LED y halógenas en el sistema de luces de eje de la calle de rodaje.
- Sistemas de luces de eje de TWY E2, E3, E4 y E6 degradados.

Actuaciones:

Aplicación del Procedimiento Local OPR54M, específico para operación fuera del horario operativo del helicóptero de Salvamento Marítimo con base en LEJR desde FATO virtual H5. En aquellos momentos durante la aplicación de esta fase en la que se prevean trabajos en TWY L4, adicionalmente al procedimiento anterior, será de aplicación el Protocolo de Coordinación entre Aeropuerto, Obra y Avincis.

PHASE 6.

Works will be conducted on:

- Compliance of centre line lighting of TWY E1, E2, E3, E3 and E6 on the section from the stop bar until the runway edge.
- Works to repaint markings on the runway and conducting technical tests and photometric assessment of the lights.

Schedule: Non-operational hours.

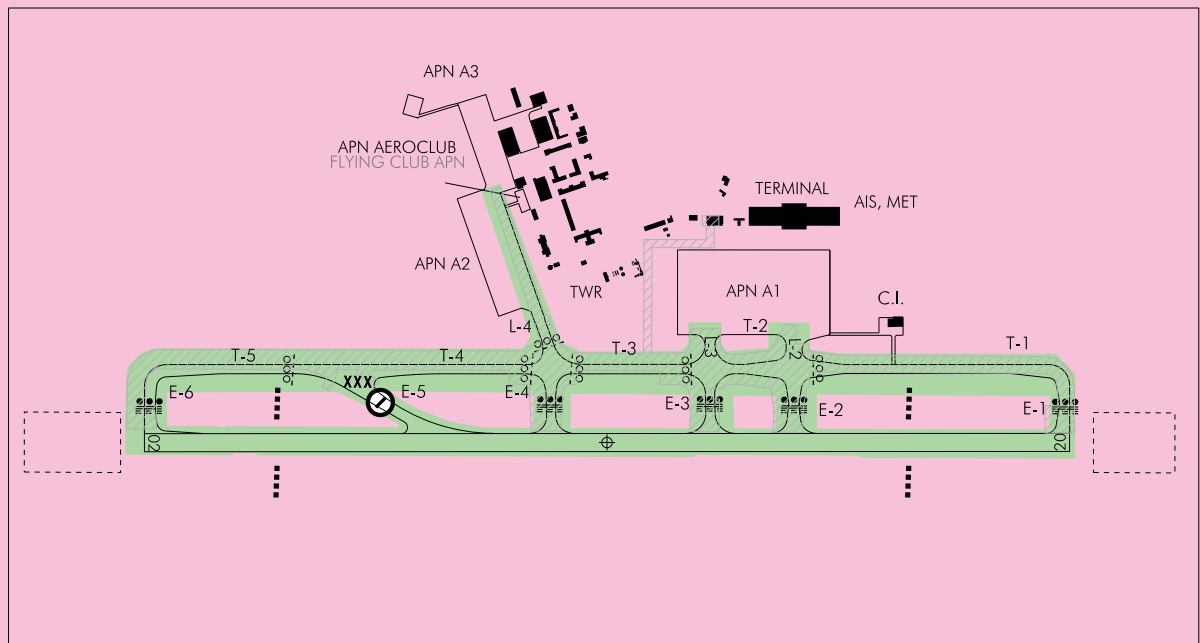
Operational Restrictions:

- Use of both LED and halogen lights in the taxiway centre line lighting system.
- TWY E2, E3, E4 and E6 centre lighting systems downgraded.

Actions:

Application of Local Procedure OPR54M, specific to the operation of LEJR based Maritime Rescue helicopters from virtual FATO H5 outside operational hours. At times when works are expected to be conducted on TWY L4 within the application of this phase, the Coordination Protocol between the Airport, the Site and Avincis will be applicable, in addition to the above-mentioned procedure.

FASE // PHASE 6



■ ZONA DE TRABAJO // WORKING AREA
▨ ZONA DE AFECCIÓN // AFFECTED AREA

INTENCIONADAMENTE EN BLANCO
INTENTIONALLY BLANK